

# REHADAPTER™

Upute za uporabu



EN ISO 13485

01.03.2023

00.5224HR~B



**DE** Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Telefon oder benutzen Sie den Link, um die Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache zu erhalten.

[https://rehadapter.com/manual\\_de](https://rehadapter.com/manual_de)



**EN** Scan the QR code with your phone or use the link to download the user manual in your own language.

[https://rehadapter.com/manual\\_en](https://rehadapter.com/manual_en)



**ES** Escanee el Código-QR con su móvil o utilice el enlace para acceder al Manual de instrucciones en su idioma.

[https://rehadapter.com/manual\\_es](https://rehadapter.com/manual_es)



**FR** Scannez le code QR avec votre téléphone ou utilisez le lien pour obtenir le mode d'emploi dans votre langue.

[https://rehadapter.com/manual\\_fr](https://rehadapter.com/manual_fr)



**IT** Per ottenere le istruzioni per l'uso nella propria lingua, scansionare il codice QR con il proprio telefono o utilizzare il link.

[https://rehadapter.com/manual\\_it](https://rehadapter.com/manual_it)



**PT** Digitalize o código QR com o seu telemóvel ou utilize o link para obter as instruções de utilização no seu idioma.

[https://rehadapter.com/manual\\_pt](https://rehadapter.com/manual_pt)



**NL** Scan de QR-code met uw telefoon of gebruik de link voor de gebruiksaanwijzing in uw taal.

[https://rehadapter.com/manual\\_nl](https://rehadapter.com/manual_nl)



**DK** Scan QR-koden med din telefon eller brug linket for at få vist brugsanvisningen på dit sprog.

[https://rehadapter.com/manual\\_dk](https://rehadapter.com/manual_dk)



**FI** Saat käyttöohjeen omalla kielelläsi linkin kautta tai skannamalla QR-koodin puhelimella.

[https://rehadapter.com/manual\\_fi](https://rehadapter.com/manual_fi)



**SE** Skanna QR-koden med din telefon eller använd länken för att få bruksanvisningen på ditt språk.

[https://rehadapter.com/manual\\_se](https://rehadapter.com/manual_se)



**NO** Skann QR-koden med telefonen din eller bruk koblingen for å få bruksanvisningen på ditt språk.

[https://rehadapter.com/manual\\_no](https://rehadapter.com/manual_no)



**HR** Skenirajte QR kod svojim telefonom ili upotrijebite poveznicu za preuzimanje korisničkog priručnika na vašem jeziku..

[https://rehadapter.com/manual\\_hr](https://rehadapter.com/manual_hr)

## Upute za uporabu uređaja Rehadapter™

00.5224HR Rev. B

01/03/2023

Sva prava pridržana.

Copyright © Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Sav sadržaj u ovim uputama za uporabu, posebice tekst, fotografije i grafika, zaštićeni su autorskim pravom. Osim ako nije izričito navedeno drukčije, autorska prava pripadaju Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG. Za svako umnožavanje potrebna je prethodna pismena suglasnost Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG.

Ovaj dokument je izrađen s najvećom pažnjom. Izdavač i autor nisu odgovorni za pogreške, emisije ili štete nastale korištenjem informacija sadržanih u dokumentu ili korištenjem povezanih aplikacija i izvornog koda. Izdavač i autor nisu odgovorni za bilo kakav gubitak dobiti ili druge ekonomske gubitke uzrokovane ili navodno uzrokovane ovim dokumentom izravno ili neizravno.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Ažurirane verzije ovog dokumenta dostupne su na službenoj web stranici Rehadapt:

[www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

### Kontakt:

#### *Europsko sjedište*

Copyright © Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Heinrich-Hertz-Str. 104

34123 Kassel, Njemačka

+49 561 220 717 0

[officeteam@rehadapt.com](mailto:officeteam@rehadapt.com)

Sjevernoamerički ogranak

Rehadapt North America LLC

40 Oser Ave, Suite 40-01

Hauppauge, NY 11788, SAD

+1 888 635 6962

[officeteam.na@rehadapt.com](mailto:officeteam.na@rehadapt.com)

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>Uvod</b>	<b>6</b>
1.1	Simboli i oznake	7
1.2	Predviđena svrha	8
1.3	Opseg isporuke	8
<b>2</b>	<b>Sigurnosne upute</b>	<b>9</b>
2.1	Opće rukovanje	9
2.2	Prevenција oštećenja sluha	9
2.3	Punjač i baterija	9
2.4	Temperatura	11
2.5	Montaža	11
2.6	Hitne situacije	11
2.7	Struja	11
2.8	Sigurnost djece i osoba s oštećenom moći rasuđivanja	11
2.9	Popravak	11
2.10	Magnetsko polje / smetnje s medicinskim uređajima	11
2.11	Prijavlјivanje ozbilјnih incidenata	12
<b>3</b>	<b>Pregled uređaja Rehadapter™</b>	<b>13</b>
3.1	Rehadapter™ Pregled	13
3.2	LED indikator statusa	14
<b>4</b>	<b>Korištenje uređaja Rehadapter™ – Korisnik</b>	<b>15</b>
4.1	Uključivanje/isključivanje uređaja Rehadapter™	15
4.2	Uparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom	15
4.3	Rasparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom	15
4.4	Kontrola glasnoće	16
4.5	Punjenje uređaja Rehadapter™	16
4.6	Pričvrščivanje zaštite tipaka	17
4.7	Konektori prekidača	17
4.8	Načini rada	18
4.8.1	Polaganje	18
4.8.2	Stajanje	18
4.8.3	Adapterska ploča za Rehadapt UDS	19
4.8.4	Više mogućnosti	19
4.9	Ponovno pokretanje	19
4.9.1	Ponovno pokretanje Rehadapter-a™	19
4.9.2	Ponovno pokretanje tableta	19
<b>5</b>	<b>Postavlјanje uređaja Rehadapter™ – ovlaštени distributer</b>	<b>20</b>
5.1	Postavlјanje uređaja Rehadapter™	20
5.1.1	Otvaranje uređaja Rehadapter™	20
5.1.2	Umetanje tableta	20
5.1.3	Zatvaranje uređaja Rehadapter™	21
5.2	Pričvrščivanje zaštite tipaka	21
5.3	Postolje	23
5.3.1	Podešavanje otpora	23
5.3.2	Uklanјanje postolja	23
<b>6</b>	<b>Njega proizvoda</b>	<b>24</b>

6.1	Temperatura i vlažnost.....	24
6.1.1	Opća uporaba .....	24
6.1.2	Punjenje uređaja Rehadapter .....	24
6.1.3	Transport i skladištenje .....	24
6.2	Održavanje i njega .....	24
6.3	Čišćenje .....	24
6.3.1	Općenito odricanje od odgovornosti.....	24
6.3.2	Čišćenje uređaja Rehadapter™.....	25
6.4	Ponovno slanje i povrat .....	25
6.5	Odlaganje uređaja Rehadapter™.....	25
6.6	Odlaganje baterije .....	25
<b>7</b>	<b>Rješavanje problema.....</b>	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>Korisnička podrška, jamstvo, obuka .....</b>	<b>27</b>
8.1	Korisnička podrška.....	27
8.2	Politika jamstva.....	27
8.3	Obuka .....	28
<b>Dodatak A</b>	<b>Informacije o certifikatu.....</b>	<b>29</b>
A1	CE izjava.....	29
A2	FCC Statement.....	29
A2.1	Part 15 B Equipment.....	29
A2.2	Portable Devices.....	29
A3	Industry Canada Class B Compliance Statement .....	30
A4	Regulations, Directives and Standards .....	30
<b>Dodatak B</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>31</b>
B1	Rehadapter™ .....	31
B2.1	Medicinski strujni adapter EU.....	31
B2.2	Medicinski strujni adapter INT.....	32
B2.3	Medicinski strujni adapter US.....	32
<b>Dodatak C</b>	<b>Funkcije gumba.....</b>	<b>33</b>
<b>Dodatak D</b>	<b>Dodatna oprema i zamjenski dijelovi .....</b>	<b>34</b>
D.1	Accessories .....	34
D.2	Zamjenski dijelovi .....	34
<b>Dodatak E</b>	<b>Smjernice i deklaracija proizvođača .....</b>	<b>35</b>

# 1 Uvod


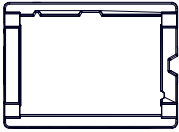

Poštovani kupče, zahvaljujemo vam što ste odabrali Rehadapter™!

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost proizvoda, pročitajte sljedeće upute i pažljivo ih se pridržavajte kada koristite uređaj.

Na sigurno mjesto pohranite upute za uporabu.


























Rehadapter™ je komunikacijska pomoć za augmentativnu i alternativnu komunikaciju (AAC). Razvio ga je i kreirao Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG za osobe s različitim poteškoćama kao što su govorna mana, jezična mana, tjelesna mana ili kognitivna mana.

Rehadapter™ je certificirani medicinski uređaj klase I koji služi kao komunikacijska pomoć u kombinaciji sa sljedećim iPad uređajima:

	<i>Model</i>	<i>Verzija</i>	<i>Art. br.</i>	<i>Kompatibilni tableti</i>
	Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	<b>iPad® 10.2"</b> (7th/8th/9th generation)
		INT	10.0001	
		US	10.0002	
	Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	<b>iPad® 10.9"</b> (10 <sup>th</sup> generation)
		INT	10.0005	
		US	10.0006	
	Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	<b>iPad® Pro 11</b> (1st/2nd/3rd/4th generation)
		INT	10.0101	
		US	10.0102	<b>iPad® Air</b> (4th/5th generation)

## 1.1 Simboli i oznake

Na Rehadapt proizvodima, priboru, uputama za uporabu ili pakiranju nalaze se sljedeći simboli:

-  Indikacija potencijalne štete ili kvara proizvoda u slučaju nesukladnosti.
-  Upozorenje na značajnu opasnost od ozljeda za korisnika ili štete za proizvod u slučaju nepridržavanja znaka upozorenja.
-  Indikacija značajnog rizika od ozljeda za korisnika u slučaju nepridržavanja znaka upozorenja.
-  Oznaka CE označava da je proizvod u skladu s važećim europskim propisima o sigurnosti i zaštiti okoliša.
-  Oznaka FCC označava sukladnost proizvoda sa zahtjevima koje je propisala Federalna komisija za komunikacije SAD-a (FCC).
-  Oznaka UK Conformity Assessed (UKCA). Označava usklađenost proizvoda sa zahtjevima za proizvode koji se prodaju u Ujedinjenom Kraljevstvu.
-  Univerzalna oznaka za recikliranje. Ovaj proizvod se može reciklirati.
-  Oznaka otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE). Ne bacajte uređaj kao nerazvrstani otpad.
-  Zaštitna izolacija je u skladu sa zaštitnom klasom II
-  Primijenjeni dio tipa BF prema IEC 60601-1
-  Stupanj zaštite IP22 označava da je uređaj zaštićen od stranih tijela promjera većeg od 12,5 mm, od pristupa prstima i od kapanja vode kada je kućište nagnuto za 15 stupnjeva.
-  Proučite upute za uporabu.
-  Broja artikla
-  Zaštititi od vlage
-  Prikladno samo za unutarnju upotrebu
-  Datum proizvodnje
-  Proizvođač
-  Serijski broj
-  Medicinsko pomagalo
-  Jedinstveni identifikator uređaja
-  Opasnost od gušenja. Sitni dijelovi.
-  Bluetooth®
-  Priključak za magnetni kabel za punjenje
-  Konektor prekidača: Razmak
-  Konektor prekidača: Unesi

## 1.2 Predviđena svrha

Rehadapter™ je kućište za tablete otporno na prskanje, udarce i padove, koje omogućuje da se odabrani modeli tableta koriste kao namjenski uređaji za generiranje govora.

Sadrži zvučnik koji je povezan s tabletom putem Bluetooth® veze i uključuje priključke za pristup prekidačima. Također ima sustav za brzo pričvršćivanje i odvajanje štitnika tipkovnice, kao i sidrišne točke za pričvršćivanje dodatnih dodataka kao što su vanjski uređaji za praćenje očima ili miševi za glavu.

Rehadapter™ ne služi za održavanje niti za podržavanje života, ali je namijenjen da prati pacijenta tijekom njegovih svakodnevnih aktivnosti. Da bi se to postiglo, može se montirati na bilo koji Rehadapt nosač koji ima univerzalnu utičnicu za uređaje (UDS), a koristi se ručno ili samostalno, bilo da jednostavno leži na površini ili s integriranim postoljem.

Rehadapter™ se može koristiti u profesionalnim zdravstvenim ustanovama kao i u kućnoj zdravstvenoj njezi.

Tablet i softver nisu uključeni. Sve potrebne tehničke specifikacije (uključujući kompatibilne modele tableta) navedene su u opisu dotičnog proizvoda i uputama za uporabu.

### Indikacije:

Osobe koje se oslanjaju na prilagodljivu tehnologiju za komunikaciju (AAC).

### Kontraindikacije:

Nema

### Ciljna skupina pacijenata:

Pacijenti s nasljednim, urođenim, degenerativnim ili stečenim poremećajima kretanja, posebno u vezi s ograničenjima u komunikaciji; ili pacijenti s ograničenjima u verbalnom govoru.

Uvjeti uključuju, ali nisu ograničeni na:

- Cerebralnu paralizu
- Neuromuskularne bolesti kao što su ALS, SMA ili MS
- Stečene ozljede mozga poput moždanog udara, TBI-a ili aneurizmo-mišićno-mišićnih bolesti kao što su ALS, SMA ili MS
- Rettov ili Angelmanov sindrom ili druge teške višestruke poremećaje
- Poremećaji autističkog spektra
- Ozljede ili amputacije

### Predviđeni korisnici:

Rehadapter™ je predviđen da ga postavi ovlašteni distributer i da ga koristi(koriste) pacijent(i).

## 1.3 Opseg isporuke

- 1x Rehadapter™
- 1x medicinski USB adapter za napajanje
- 1x RD magnetni kabel za punjenje
- 1x set RD blokova za mekanu zaštitu tipkovnice (bijeli)
- 1x set RD srednjih blokova za zaštitu tipkovnice (sivi - unaprijed sastavljeni)
- 1x set RD blokova za tvrdi zaštitu tipkovnice (crni)
- 2x igle za ponovno pokretanje
- Alati za ugradnju:
  - 1x inbus ključ 3 mm
  - 1x inbus ključ 5 mm
- 1x Upute za uporabu
- 1x originalno pakiranje



- ! Preporučamo da zadržite originalno pakiranje Rehadaptera™. Ako se uređaj vrati tvrtki Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG radi jamstvenog zahtjeva ili popravka, koristite originalno pakiranje za slanje.

## 2 Sigurnosne upute

Proizvodi Rehadapt testirani su kako bi se osigurala njihova usklađenost sa svim internim, industrijskim i regulatornim standardima za medicinske uređaje. Međutim, kako biste osigurali njihov siguran rad, pridržavajte se sljedećih sigurnosnih uputa i upozorenja:

### 2.1 Opće rukovanje

- ⚠ Nemojte koristiti Rehadapter™ kao uređaj za održavanje ili podržavanje života. U slučaju kvara u radu uređaj i softver nisu pouzdani i ne mogu se koristiti.

- ⚠ Ne radite nikakve izmjene na proizvodu ili dodacima.

Koristite samo pribor sa standardiziranim sučeljima ili pribor koji je Rehadapt odobrio za kombinaciju s uređajem Rehadapter™.

- ⚠ Pažljivo rukujte uređajem Rehadapter™. Uređaj je izrađen od metala i plastike, a iznutra ima osjetljive elektroničke komponente. Nemojte ga mijenjati.

- ⚠ Rehadapter™ se sastoji od višestrukih pojedinačnih dijelova koji su sastavljeni za proizvodnju jednog cjelovitog uređaja.

Mali dijelovi mogu se odvojiti od uređaja, što predstavlja potencijalnu opasnost od gušenja i druge rizike od nezgode. Mala djeca ili osobe s oštećenjem rasuđivanja ne bi trebale moći dohvatiti ili koristiti Rehadapt proizvode bez nadzora njegovatelja.

- ⚠ Naramenica i kabel za punjenje predstavljaju opasnost od davljenja. Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s naramenicom ili kablom za punjenje.

- ⚠ Rehadapter™ treba koristiti samo u skladu s uvjetima navedenim u ovom priručniku. Ne koristite uređaj u vlažnim, mokrim, vrlo hladnim ili vrlo vrućim okruženjima.

- ⚠ Konektor za punjenje je magnetski. Držite priključak za punjenje podalje od ljudi koji koriste bilo kakav implantabilni medicinski uređaj (npr. srčani stimulator).

### 2.2 Prevencija oštećenja sluha

- ! Pretjerana glasnoća može rezultirati kroničnim gubitkom sluha. Odaberite sigurnu razinu glasnoće kako biste izbjegli oštećenje sluha.

Neprestano izlaganje glasnom zvuku može vas dovesti do štetnih razina glasnoće. To vas dovodi u opasnost od oštećenja sluha. Smanjite glasnoću ako primijetite zviždanje u uhu. Što je glasnoća veća, to je veći rizik od oštećenja sluha.

**Kako biste zaštitili svoj sluh, Rehadapt preporučuje sljedeće:**

- Ne držite Rehadapter™ izravno uz uho.
- Smanjite glasnoću ako imate problema s razumijevanjem ljudi oko sebe.

**Sljedite ove korake za odabir sigurne razine glasnoće:**

- Odaberite nisku razinu glasnoće.
- Polako pojačavajte glasnoću dok ne čujete jasno zvuk.







### 2.3 Punjač i baterija

Ovaj Rehadapt proizvod uključuje punjač (koji se sastoji od kabela za punjenje i adaptera za napajanje) i litij-ionsku bateriju, a svi su namijenjeni samo za korištenje s uređajem Rehadapter™. Nemojte









koristiti kabel za punjenje, adapter za napajanje ili litij-ionsku bateriju s drugim uređajima. Koristite samo kabele za punjenje, strujne adaptere i baterije koje je odobrio Rehadapt kako biste osigurali siguran i ispravan rad.

Pravilan rad strujnog adaptera i baterije ne predstavlja nikakvu opasnost za kupca. Zlouporaba, nepravilno postupanje ili nepravilno punjenje baterije može rezultirati kemijskom i električnom opasnošću (npr. požar, kemijska opekлина, toplinska opekлина ili strujni udar). Slijedite upute za sigurno rukovanje i korištenje adaptera za napajanje i litij-ionske baterije.

### **Punjenje baterije**

-  Napajanje mora odgovarati zahtjevima baterije, posebno potrebnom nominalnom naponu.
-  Ako se uređaj ne puni, isključite adapter za napajanje iz utičnice i isključite kabel za punjenje iz uređaja.
-  Rehadapter™ baterija je punjiva. Učinkovitost svake punjive baterije s vremenom se smanjuje. Stoga bi vrijeme rada potpuno napunjenog rabljenog uređaja Rehadapter™ moglo biti kraće u usporedbi s potpuno napunjenim novim uređajem Rehadapter™.
-  Rehadapter™ ima unutarnju litij-ionsku punjivu bateriju. Punjenje baterije može biti ometeno vrućim okruženjem. Za punjenje, unutarnja temperatura baterije trebala bi biti između 5 °C i 40 °C (41 °F i 104 °F). Baterija se neće puniti ako njezina unutarnja temperatura poraste iznad 40 °C (104 °F). Ako je unutarnja temperatura baterije previsoka, premjestite Rehadapter™ u hladnije okruženje radi punjenja.
-  Redovito provjeravajte ima li na kabelu za punjenje znakova istrošenosti ili oštećenja. Ako kabel za punjenje pokazuje znakove istrošenosti ili oštećenja, mora se zamijeniti. Punjač ne zahtijeva nikakvo drugo rutinsko održavanje.
-  Ako je baterija Rehadaptera™ prazna i Rehadapter™ nije spojen na utičnicu pomoću punjača, uređaj će se isključiti.

### **Rukovanje/okoliš**

-  Punjač koristite samo pod nadzorom roditelja ili zakonskog staratelja.
-  Ne izlažite Rehadapter™ vatri ili temperaturama iznad 40 °C (104 °F) jer oboje može dovesti do kvara baterije i rasipanja topline. Situacije kao što je prtljažnik automobila tijekom vrućeg dana ili slično okruženje mogu premašiti preporučeni raspon temperature. Ako se Rehadapter™ skladišti u takvim okruženjima, može doći do kvarova.
-  Za transport uređaja s litij-ionskim baterijama vrijede posebni propisi. Nepoštivanje propisa o transportu, kao i ispuštanje, oštećenje, uništavanje ili kratki spoj litij-ionske baterije, može rezultirati emitiranjem opasnih količina topline iz baterije.
-  Adapter se može zagrijati tijekom upotrebe. Nemojte blokirati dovod zraka adaptera za napajanje dodirivanjem, pokrivanjem ili omotavanjem adaptera za napajanje ili ometanjem na bilo koji drugi način.
-  Punjač koristite samo u zatvorenom prostoru. Punjač nije namijenjen za vanjsku upotrebu.
-  Ne izlažite punjač vanjskim izvorima topline. Ne izlažite punjač izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme.
-  Ne približavajte punjač materijalima osjetljivim na toplinu.
-  Nemojte ispustiti ili preopteretiti punjač. Nemojte izlagati punjač pretjeranom tresenju.

### **Zamjena baterije**

**⚠** Ne pokušavajte sami zamijeniti Rehadapter™ bateriju jer se Rehadapter™ i baterija mogu oštetiti u tom procesu. Oštećenje baterije pokušajem zamjene može dovesti do ozljeda i pregrijavanja uređaja. Bateriju smije zamijeniti samo Rehadapt servisni centar.

**⚠** Nemojte koristiti Rehadapter™ ili njegove dodatke u slučaju mehaničkih oštećenja.

**!** Ako je baterija oštećena, rukujte s njom krajnje oprezno. Ako dođete u dodir sa sadržajem baterije (elektrolit), odmah očistite zahvaćena područja sapunom i vodom. Ako vam sadržaj baterije dospije u oči, ispirite ih toplom vodom 15 minuta i obratite se liječniku.

## 2.4 Temperatura

**⚠** Korištenje uređaja Rehadapter™ na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u drugom vrućem okruženju može dovesti do toga da se površine uređaja jako zagriju.

**⚠** Ne izlažite Rehadapter™ vatri ili temperaturama iznad 40 °C (104 °F) jer oboje može dovesti do kvara baterije i rasipanja topline. Situacije kao što je prtljažnik automobila tijekom vrućeg dana ili slično okruženje mogu premašiti preporučeni raspon temperature. Ako se Rehadapter™ skladišti u takvim okruženjima, može doći do kvarova.

## 2.5 Montaža

**⚠** Montirajte Rehadapter™ prema uputama dotičnog sustava za montažu. Korisnik je odgovoran za sve rizike montiranja, kao i za bilo kakve osobne ozljede ili štetu na imovini uzrokovanu nepravilnom uporabom montiranog. Korisnik i distributer odgovorni su za montažu i rad nosača.

## 2.6 Hitne situacije

**!** Ne koristite Rehadapter™ kao jedinu opciju za hitne pozive. Preporučujemo da imate više alternativnih komunikacijskih pomagala spremnih za hitne situacije.

## 2.7 Struja

**⚠** Nemojte otvarati kućište Rehadaptera™. Otvaranje Rehadapter™ kućišta može dovesti do opasnosti od električnog udara. Uređaj ne sadrži komponente koje se mogu servisirati.

## 2.8 Sigurnost djece i osoba s oštećenom moći rasuđivanja

**⚠** Rehadapter™ i njegovi dodaci nisu igračke i ne smiju ih koristiti za igru djeca ili osobe s oštećenom moći rasuđivanja. Korištenje uređaja Rehadapter™ ili njegovih dodataka kao igračke za djecu ili osobe s oštećenim rasuđivanjem predstavlja opasnost od ozljeda ili oštećenja Rehadaptera™ ili njegovih dodataka.

Rehadapter™ se sastoji od više pojedinačnih dijelova koji su sastavljeni za proizvodnju jednog kompletnog uređaja. Mali dijelovi mogu se odvojiti od uređaja, predstavljajući potencijalno gušenje ili drugu opasnost. Mala djeca ili osobe s oštećenim rasuđivanjem ne bi trebale moći dohvatiti ili koristiti Rehadapter™ ili njegove dodatke bez nadzora njegovatelja.

## 2.9 Popravlak

**⚠** Ne pokušavajte sami otvoriti ili popraviti Rehadapter™. Rastavljanje Rehadaptera™ može dovesti do trajnog oštećenja uređaja i ozljeda. Kontaktirajte Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG ako je Rehadapter™ oštećen ili ako ne radi ispravno. Nemojte koristiti Rehadapter™ ili njegove dodatke ako su Rehadapter™ ili njegovi dodaci mehanički oštećeni. Popravke smije obavljati samo Rehadapt servisni centar.

Za više informacija o Rehadapt servisnom centru posjetite Rehadapt web stranicu: [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

## 2.10 Magnetsko polje / smetnje s medicinskim uređajima

**⚠** Rehadapter™ i neki dodaci sadrže komponente na koje su pričvršćeni magneti koji stvaraju magnetsko polje. Ne približavajte Rehadapter™ ili njegove dodatke bliže od 1 cm [0,40"] osobi koja koristi implantabilne medicinske uređaje. Nemojte stavljati Rehadapter™ ili njegove dodatke na bilo koji

medicinski uređaj koji može biti ili bi mogao biti pod utjecajem elektromagnetskog ili magnetskog zračenja. Preporučujemo da Rehadapter™ i njegove dodatke držite na sigurnoj udaljenosti od drugih medicinskih uređaja kako biste izbjegli sve moguće elektromagnetske smetnje.

- ! Tijekom uporabe, Rehadapter™ se smije dirati samo na označenim mjestima. Držite 1 cm [0,40"] između kućišta i korisnika u području oko postolja.
- ! Potrebno je držati 30 cm [12"] između Rehadapter™ i bilo kojeg mobilnog odašiljača za korištenje u skladu sa standardima.
- ! Zabranjeno je koristiti Rehadapter™ u kombinaciji s ili u blizini visokofrekventnih kirurških instrumenata.

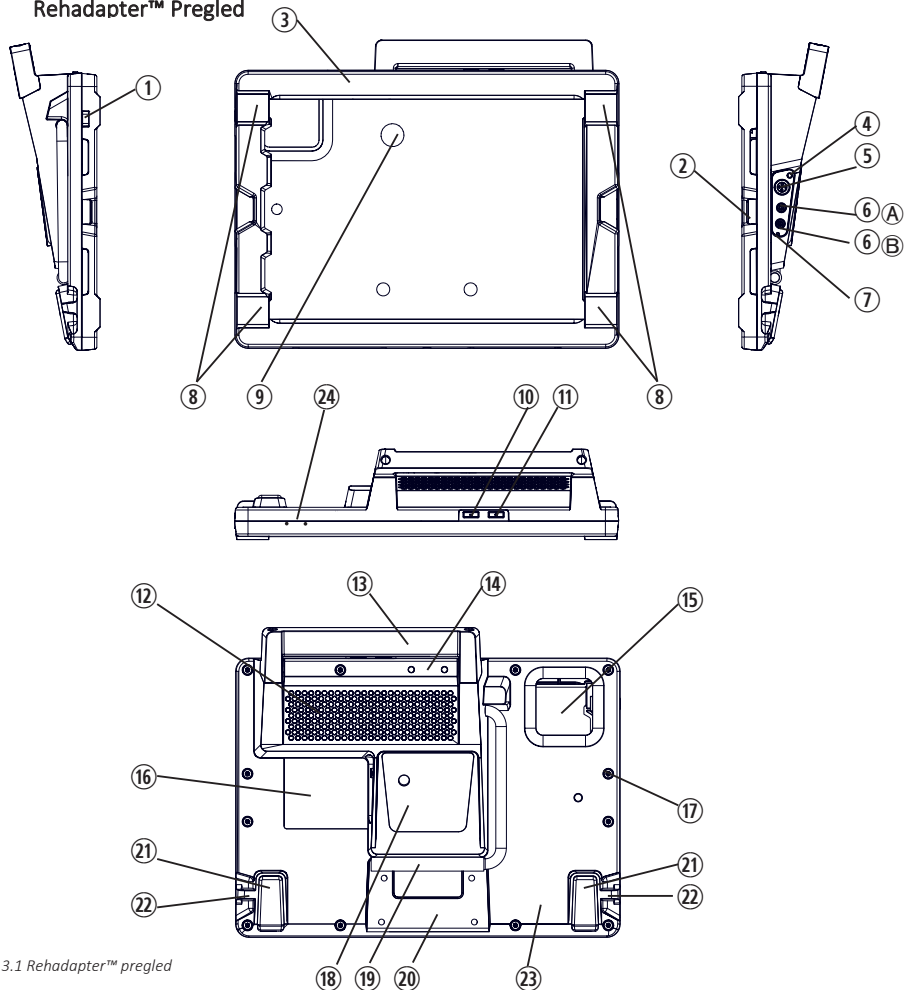
## 2.11 Prijavljivanje ozbiljnih incidenata

Prijavite sve incidente na sljedeću adresu e-pošte: [customercare@rehadapt.com](mailto:customercare@rehadapt.com). "Incident" se odnosi na neispravnost ili smanjenje svojstava ili performansi proizvoda Rehadapt, uključujući pogreške u primjeni uzrokovane ergonomskim značajkama, kao i neadekvatnost informacija koje daje Rehadapt ili distributer, te sve neželjene nuspojave.

Svi ozbiljni incidenti koji uključuju proizvod ili se dogode u vezi s proizvodom moraju se prijaviti Rehadaptu.

### 3 Pregled uređaja Rehadapter™

#### 3.1 Rehadapter™ Pregled

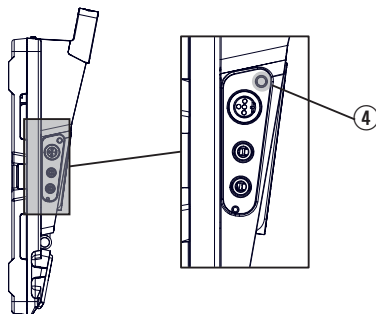


Slika 3.1 Rehadapter™ pregled

Pozicija	Opis
1	Tipka za uključivanje/isključivanje tableta
2	Izrez za priključak za punjenje tableta
3	Prednje kućište
4	LED indikator statusa
5	Magnetski priključak za punjenje
6A	3,5 mm konektor prekidača – Razmak
6B	3,5 mm konektor prekidača – Unesi
7	Reset
8	Klikni sustav za zaštitu tipaka
9	Vijak za pričvršćivanje postolja
10	Stišavanje glasnoće (-)
11	Pojačavanje glasnoće (+)
12	Zvučnik

Pozicija	Opis
13	Ručka
14	TOP dodatna sidrišna točka
15	Izrez za kameru tableta
16	Identifikacijska oznaka uređaja
17	Vijci kućišta (12x)
18	Adapterska ploča za Rehadapt UDS
19	Postolje
20	BOTTOM dodatna sidrišna točka
21	Gumene noge
22	Ušice za naramenicu
23	Stražnje kućište
24	Izborni izrezi za tipke za glasnoću tableta

### 3.2 LED indikator statusa



Slika 3.2 Detalj – položaj LED indikatora statusa

Svjetlo indikatora statusa ④ signalizira sljedeće informacije o statusu:

Status	LED indikator statusa
Povezivanje	Trepće plavo (sporo)
Povezano	Trajno plavo
Način uparivanja	Trepće plavo (brzo)
Povezivanje (niska razina)	Trepće žuto (sporo)
Povezano (niska razina)	Trajno žuto
Punjenje (isključeno)	Trepće ljubičasto (sporo s dugom stankom)
Punjenje (povezivanje)	Trepće ljubičasto (sporo)
Punjenje (povezano)	Trajno ljubičasto
Greška punjača	4x trepće crveno, stanka, ponavljanje
Greška pojačala	3x trepće crveno, stanka, ponavljanje
Reset	Pokazivanje verzija uređaja (Kontaktirajte Rehadapt Engineering za više informacija)

## 4 Korištenje uređaja Rehadapter™ – Korisnik

Ovaj odjeljak uključuje upute za korištenje za krajnjeg korisnika. Sadrži sve informacije koje krajnji korisnik treba znati da bi koristio Rehadapter™ prema njegovoj namjeni (kao što je definirano u odjeljku 1.2). Informacije o početnom postavljanju Rehadapter™ potražite u **5. poglavlju**.

- ! Prije prve uporabe uređaja Rehadapter™ potpuno napunite bateriju (**odjeljak 6.1.2 Punjenje uređaja Rehadapter™**).
- ! Samo ovlašteni distributeri mogu postaviti i prilagoditi Rehadapter™. Ovo je kako bi se izbjegao rizik od oštećenja uređaja Rehadapter™.
- ! Pridržavajte se svih obavijesti i znakova koji ograničavaju ili zabranjuju korištenje mobilnih uređaja (na primjer u zdravstvenim ustanovama). Bez obzira na činjenicu da je Rehadapter dizajniran, ispitan i proizveden u skladu s propisima koji se odnose na radiofrekvencijske emisije, takve emisije mogu utjecati na rad druge elektroničke opreme i uzrokovati njihov kvar.

### 4.1 Uključivanje/isključivanje uređaja Rehadapter™

#### Uključivanje

Kako biste uključili Rehadapter™, pritisnite i držite tipku za povećanje glasnoće **11** 3 sekunde (**Sl. 3.1 Pregled Rehadapter™**).

#### Isključivanje

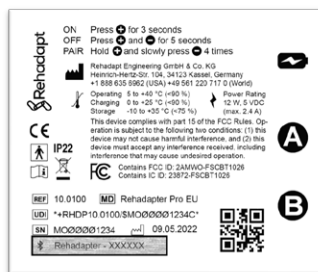
Kako biste isključili Rehadapter™, pritisnite i držite obje tipke za glasnoću **11** i **12** 5 sekundi.

- ! Rehadapter™ će se sam isključiti ako nema Bluetooth® veze s tabletom 10 minuta.

### 4.2 Uparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom

Za prvo uparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom putem Bluetootha, slijedite korake u nastavku:

1. Uključite tablet.
2. Na tabletu uključite Bluetooth®.
3. Uključite Rehadapter™ (**odjeljak 4.1 Uključivanje/isključivanje Rehadapter™**).
4. Aktivan način uparivanja Pritisnite i držite jednu tipku za glasnoću **11** ili **12** dok polako pritišćete drugu tipku za glasnoću 4 puta po jednu sekundu. Kada indikator statusa počne brzo treperiti plavo, otpustite obje tipke.
5. Na tabletu idite na Bluetooth® postavke i dodirnite naziv Rehadapter™  
(Rehadapter-XXXXXX kao što je prikazano na **sl. 4.1**). Rehadapter™ je sada uparen s tabletom. LED indikator statusa svijetli plavo.



Slika 4.1. Identifikacijska oznaka uređaja **16** na stražnjoj strani uređaja Rehadapter™

- ! Uparivanje je moguće samo 1 minutu.
- ! Ako se Rehadapter™ ne upari s novim uređajem unutar 1 minute, Rehadapter™ će se sam isključiti.
- ! Rehadapter™ se može povezati samo s jednim tabletom u isto vrijeme.

### 4.3 Rasparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom

Kako biste prekinuli uparivanje Rehadapter™ s tableta, idite na Bluetooth® postavke na tabletu i uklonite Rehadapter™ (Rehadapter-XXXXXX) s popisa uparenih uređaja tableta.

- ! Uparivanje Rehadapter™-a s novim tabletom uklanja prethodno upareni tablet iz memorije uređaja Rehadapter™.

#### 4.4 Kontrola glasnoće

Za podešavanje glasnoće pritisnite odgovarajući gumb za glasnoću ⑪/⑫ na gornjoj strani uređaja Rehadapter™ (sl. 3.1 *Pregled Rehadapter™*).

#### 4.5 Punjenje uređaja Rehadapter™

Rehadapter™ ima unutarnju bateriju. Rehadapter™ se isključuje ako njegova baterija nije dovoljno napunjena.

Koristite samo isporučeni strujni adapter i kabel za punjenje. Magnetski priključak za punjenje ⑤ nalazi se na stražnjoj strani uređaja Rehadapter™ (sl. 3.1 *Pregled Rehadapter™*).

1. Spojite kabel za punjenje na magnetski priključak za punjenje ⑤ uređaja Rehadapter™ i na strujni adapter. Magnetski utikač se prilagođava priključku laganim zakretanjem.
2. Uključite strujni adapter u strujnu utičnicu.
3. Punite Rehadapter™ dok se baterija potpuno ne napuni. Kada je baterija potpuno napunjena, LED indikator statusa ④ svijetlit će stalno plavo.
4. Nakon što je baterija potpuno napunjena, isključite punjač iz Rehadaptera™ i iz utičnice. Baterija se ne može prepuniti.

- ! Ne dopustite da utikač za napajanje dođe u kontakt s osobama koje koriste implantabilne elektroničke medicinske uređaje (kao što su srčani stimulatori) jer je utikač za punjenje magnetski.

- ! Ako je baterija uređaja Rehadapter™ prazna, tablet će automatski koristiti vlastite zvučnike.

- ! Učinkovitost baterije može se s vremenom smanjiti zbog unutarnjih kemijskih reakcija. Ako se ne pridržavate uputa navedenih u odjeljcima 2.3 i 2.4, životni vijek baterije bi se mogao smanjiti i Rehadapter™ bi se mogao oštetiti. Bateriju je možda potrebno zamijeniti ako se baterija brzo prazni čak i nakon ispravnog punjenja. Obratite se servisnom centru Rehadapt ako se baterija nepravilno brzo prazni.

- ⚠ Ne pokušavajte sami zamijeniti Rehadapter™ bateriju jer se Rehadapter™ i baterija mogu oštetiti u tom procesu. Oštećenje baterije pokušajem zamjene može dovesti do ozljeda i pregrijavanja uređaja. Bateriju smije zamijeniti samo Rehadapt servisni centar.

- ⚠ Nemojte koristiti Rehadapter™ ili njegove dodatke u slučaju mehaničkih oštećenja.

Za informacije o skladištenju i temperaturama punjenja baterije, pogledajte **odjeljak 2.3 Punjač i baterija**.

LED indikator statusa ④ svijetli žuto ako je baterija slaba (**odjeljak 3.2 LED indikator statusa**).

Razinu baterije možete vidjeti u zaglavlju ili izborniku widgeta tableta, kao što je prikazano na sl. 4.2. Rehadapter™ se prikazuje kao audio dodatak (simbol slušalica) u zaglavlju i izborniku widgeta tableta.



(a)



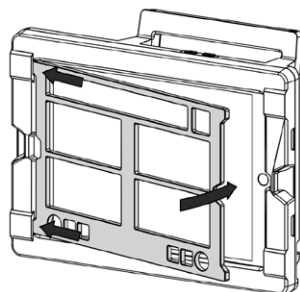
(b)

Slika 4.2 Razina baterije uređaja Rehadapter™ prikazana na tabletu (a) izborniku widgeta i (b) zaglavlje

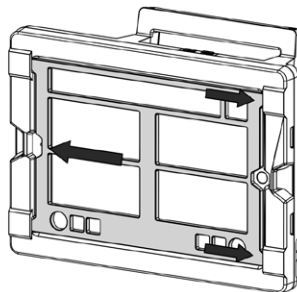


## 4.6 Pričvršćivanje zaštite tipaka

Štitnici tipaka postavljeni su na vrhu zaslona i pričvršćeni za prednje kućište ③ uređaja Rehadapter™. Pričvrstite štitnik tipaka kao što je prikazano na **sl. 4.3**. Povucite štitnike tipaka u klikni sustav ⑧ s jedne strane, zatim ih gurnite prema dolje s druge strane i oni će sjesti na svoje mjesto.



Korak 1



Korak 2

Slika 4.3 Pričvršćivanje zaštite tipaka

Za odvajanje štitnika tipaka izvršite korake obrnutim redoslijedom.

Klikni sustav za zaštitu tipaka ⑧ može se postaviti na 3 razine tvrdoće korištenjem različitih setova blokada tipaka (uključeno). Samo ovlašteni distributeri mogu zamijeniti blokade tipaka na uređaju Rehadapter™.

## 4.7 Konektori prekidača

Na Rehadapter™ možete spojiti do dva prekidača koji su pričvršćeni na 3,5 mm priključke ⑥A i ⑥B na stražnjoj strani kućišta (**sl. 3.1 Pregled Rehadapter™**).

Njihova funkcija je podesiva i ovisi o korištenom softveru.

Ovo su zadane funkcije prekidača:

⑥A Razmak

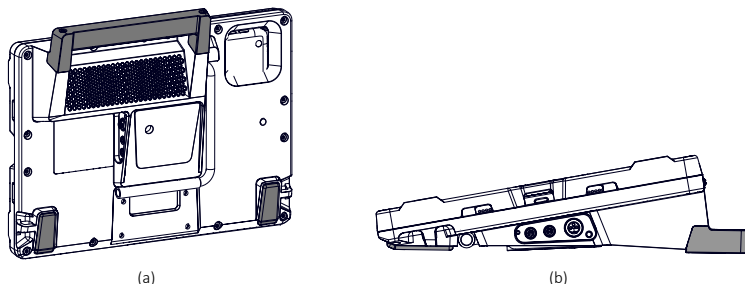
⑥B Unesi

## 4.8 Načini rada

Možete koristiti Rehadapter™ sam u dva primarna položaja: ležeći (**odjeljak 4.8.1**) i stojeći (**odjeljak 4.8.2**). Možete upravljati uređajem Rehadapter™ koristeći dodir, skeniranje ili alternativne metode unosa u oba položaja. Dodatno, Rehadapter™ se može koristiti u ruci ili montirati na bilo koje Rehadapt nosače koji imaju UDS (**odjeljci 4.8.3 i 4.8.4**).

### 4.8.1 Polaganje

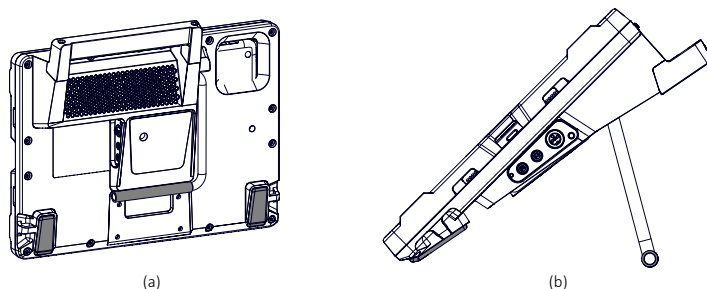
Rehadapter™ se može položiti na ravnu površinu. U tom slučaju zaslon ima kut upotrebe od 10°, kao što je ilustrirano na **sl. 4.4**.



Slika 4.4 Ležeći (a) kontaktne točke (Ručka 18 i gumene noge 21) i (b) kut upotrebe 10°

### 4.8.2 Stajanje

Sa svojim postoljem 19 Rehadapter™ može stajati na ravnoj površini pod promjenjivim kutom od 35° do 45°, kao što je prikazano na **sl. 4.5**. Gumene nožice i postolje osiguravaju otpornost na klizanje.



Slika 4.5 Stojeći (a) kontaktne točke (potpor 19 i gumene noge 21) i (b) kut upotrebe 35°-45°

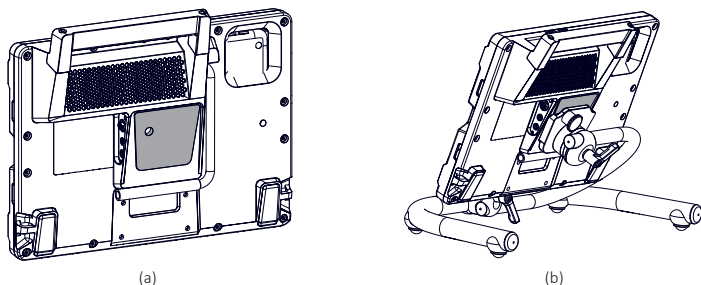
! Provjerite je li postolje dovoljno rasklopljeno i radi li šarka, inače Rehadapter™ možda neće stajati stabilno.

### 4.8.3 Adapterska ploča za Rehadapt UDS

Osim toga, Rehadapter™ se može montirati na bilo koju univerzalnu utičnicu uređaja (UDS) koju proizvodi Rehadapt Engineering pomoću adapterske ploče uređaja ⑱ (sl. 3.1 *Rehadapter™ Pregled*), kao što je prikazano na sl. 4.6.

! Odaberite Rehadapt nosač uzimajući u obzir težinu Rehadaptera™ i nemojte prekoračiti nosivost nosača. Nosač se može kupiti kod vašeg distributera.

! Pridržavajte se uputa za uporabu priloženih uz nosač.



Slika 4.6 (a) UDS adapterska ploča ⑱, i (b) Rehadapter™ montiran na Rehadapt stolni stalak\*

### 4.8.4 Više mogućnosti

Osim toga, Rehadapter™ se može koristiti u ruci, nositi ga za ručku ili s remenom na ramenu. Kada ga nosite pomoću naramenice, okrenut je naopako. Pričvrstite naramenicu pomoću predviđenih ušica ②② na stražnjoj strani uređaja Rehadapter™.

! Remen za rame nije uključen u Rehadapter™. Može se kupiti separatno kod vašeg distributera.

### 4.9 Ponovno pokretanje

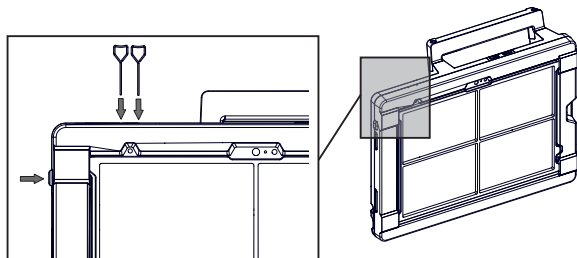
Ponovno pokretanje Rehadapter™ -a razlikuje se od ponovnog pokretanja tableta.

#### 4.9.1 Ponovno pokretanje Rehadapter-a™

Ako Rehadapter™ ne funkcionira kao inače, ponovno ga pokrenite. To ćete učiniti pritiskom na gumb ⑦ za ponovno pokretanje pomoću nečeg dugačkog, uskog i tupog (poput priložene igle za ponovno pokretanje). Gumb za ponovno pokretanje ⑦ nalazi se unutar kućišta (sl. 3.1 *Prikaz Rehadapter-a™*).

#### 4.9.2 Ponovno pokretanje tableta

Ako trebate doći do gumba za pojačavanje i stišavanje kako biste ponovno pokrenuli tablet, učinite to pomoću priloženih igala za ponovno pokretanje i umetnite ih u otvore ②④, kako je prikazano na sl. 4.7.



Slika 4.7 Korištenje igala za ponovno pokretanje

## 5 Postavljanje uređaja Rehadapter™ – ovlašteni distributer

! Samo ovlašteni distributeri mogu postaviti i prilagoditi Rehadapter™. Pokušaj postavljanja i podešavanja uređaja Rehadapter™ na drugi način može uzrokovati ozbiljna oštećenja uređaja Rehadapter™.

! Pridržavajte se uputa za montažu u **odjeljku 5.1**. Pažljivo pročitajte upute prije postavljanja i korištenja uređaja Rehadapter™.

⚠ Ostanite unutar sljedećeg raspona zakretnog momenta:

Vijak	Raspon zakretnog momenta
Vijak za pričvršćivanje postolja ⑨	Maks. 4,5 Nm
Vijci kućišta ⑰	Min. 1.1 Nm; maks. 1.3 Nm

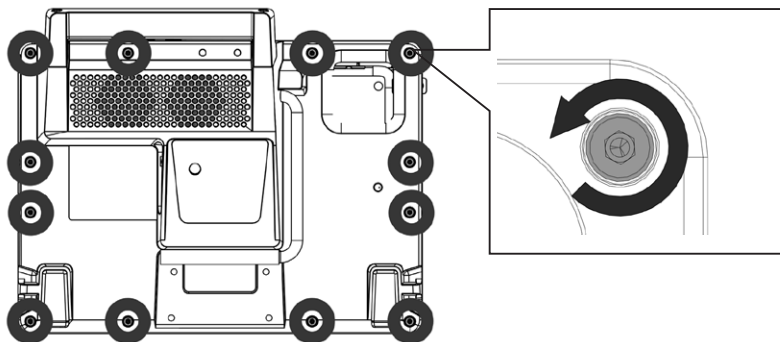
⚠ Koristite samo ručne alate i alate s ograničenjem zakretnog momenta. Pretjerano zatezanje vijaka može ozbiljno oštetiti navoje.

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG nudi razne resurse za obuku za Rehadapter™ i kompatibilne nosače. Ti resursi mogu se pronaći na [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

### 5.1 Postavljanje uređaja Rehadapter™

#### 5.1.1 Otvaranje uređaja Rehadapter™

Otpustite vijke ⑰ (12x) na stražnjem kućištu i odvojite stražnje kućište. Upotrijebite priloženi imbus ključ od 3 mm da otpustite vijke.



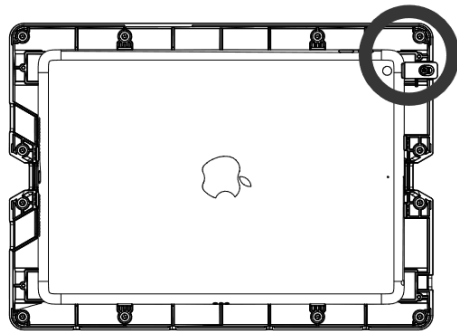
Slika 5.1 Otpuštanje vijaka kućišta ⑰ za otvaranje Rehadaptera™

#### 5.1.2 Umetanje tableta

Rehadapter™ je kompatibilan s različitim tabletima:

Model	Verzija	Art. br.	Kompatibilni tableti
Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	iPad® 10.2" (7th/8th/9th generation)
	INT	10.0001	
	US	10.0002	
Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	iPad® 10.9" (10th generation)
	INT	10.0005	
	US	10.0006	
Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	iPad® Pro 11 (1st/2nd/3rd/4th generation) iPad® Air (4th/5th generation)
	INT	10.0101	
	US	10.0102	

Umetnite tablet kao što je prikazano na slici ispod. Obratite pažnju na položaj tipke za uključivanje/isključivanje i izrez kamere.

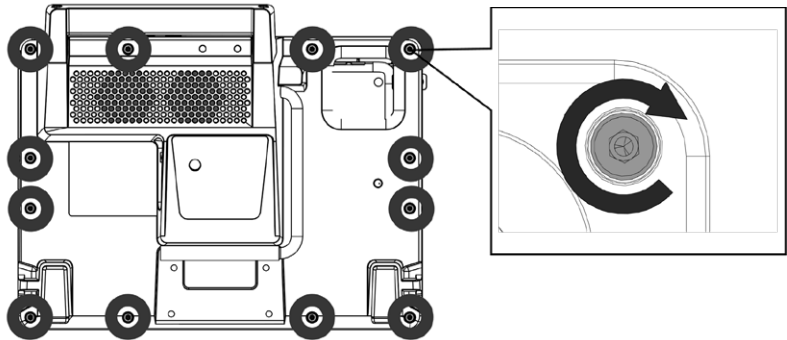


Slika 5.2 Kut tableta s tipkom za uključivanje/isključivanje i kamerom

5.1.3 Zatvaranje uređaja Rehadapter™

Ponovno pričvrstite stražnje kućište uređaja Rehadapter™. Provjerite je li svaki dio ispravno poravnat. Zategnite vijke ⑪ (12x) na stražnjem kućištu.




! Ostanite unutar raspona zakretnog momenta vijaka kućišta (od 1,1 Nm do 1,3 Nm).



Slika 5.3 Zatezanje vijaka kućišta ⑪ za zatvaranje Rehadapter™

5.2 Pričvršćivanje zaštite tipaka

Blokovi za zaštitu tipaka umetnuti su s odvojenim prednjim kućištem. Odaberite ispravne blokove ovisno o upotrebi zaštite tipaka. Možda ćete morati zamijeniti prethodno sastavljene blokove s odgovarajućim izborom.

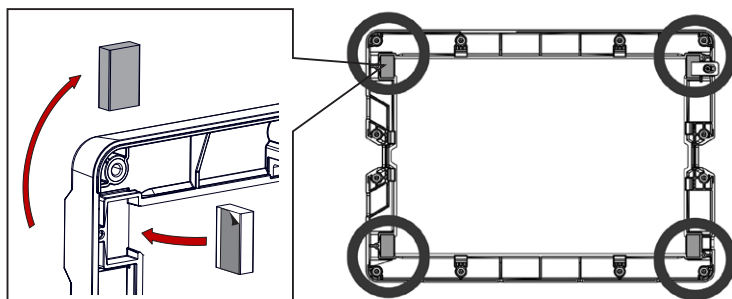
Boja		Tvrdoća	Upotreba
	bijelo	meko	Zaštite tipaka se često odvajaju ili mijenjaju
	sivo	srednje	Zaštite tipaka se odvajaju ili mijenjaju povremeno (prethodno montirano)
	crno	tvrd	Štitnici tipaka pričvršćeni su trajno

Za trajno pričvršćivanje zaštite tipaka, zaštita tipaka mora biti umetnuta prije stavljanja tableta u Rehadapter. Odaberite tvrde blokove za zaštitu tipaka (crne) za trajno pričvršćivanje zaštite tipaka.

Za promjenu blokova zaštite tipaka slijedite ove korake:

1. Otvorite Rehadapter™ **(5.1.1 Otvaranje uređaja Rehadapter™)**
2. Uklonite tablet. **(5.1.2 Umetanje tableta)**
3. Uklonite prethodno sastavljene blokade tipkovnice ⑧ (4x) s prednjeg kućišta ③.
4. Odaberite ispravnu boju **(pogledajte gornju tablicu)** ovisno o upotrebi tipkovnica.
5. Pričvrstite blokove zaštite tipaka (4x).
- 5.a. Bijeli i sivi blokovi za zaštitu tipaka su samoljepljivi s jedne strane. Kada koristite bijele ili sive blokove, pričvrstite štitnike za tipke s prednje strane Rehadaptera nakon što je zatvoren **(kao što je prikazano u odjeljku 4.6)**.

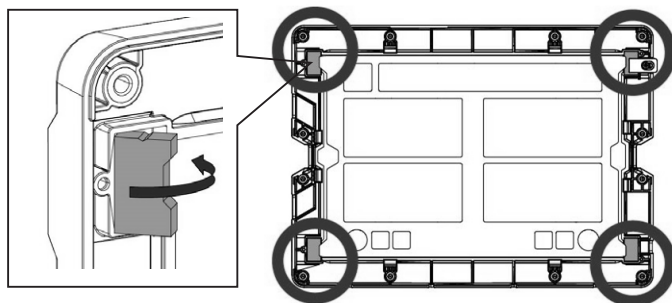
! Za ispravno postavljanje, samoljepljiva strana bijelog i sivog bloka za zaštitu tipkovnice mora biti okrenuta prema kućištu i okrenuta prema vanjskoj strani prednjeg kućišta **(sl. 5.4)**.



Slika 5.4 Postavljanje bijelih/sivih blokova klik sustava za zaštitu tipkovnice ⑧ u prednjem kućištu ③

- 5.b. Kada koristite crne blokove zaštite tipaka, umetnite blokove prije zatvaranja uređaja Rehadapter.

! Za ispravno umetanje, teksturirana strana crnih blokova za zaštitu tipaka mora biti okrenuta prema vanjskoj strani prednjeg kućišta. Prvo umetnite ovu stranu i pritisnite dva preostala kuta dok ne sjednu na svoje mjesto **(sl. 5.5)**.



Slika 5.5 Postavljanje crnih blokova klik sustava za zaštitu tipaka ⑧ u prednjem kućištu ③

6. Umetnite tablet. **(5.1.2 Umetanje tableta)**

- ! Provjerite je li tablet ispravno postavljen.
- 7. Zatvorite Rehadapter™. **(5.1.3 Zatvaranje uređaja Rehadapter™)**

- ! Provjerite jesu li prednjet ③ i stražnje ②③ kućište ispravno poravnati!

## 5.3 Postolje

### 5.3.1 Podešavanje otpora

Možete podesiti otpor postolja ①⑨ pomoću podesive šarke na unutarnjoj strani kućišta.

1. Otvorite Rehadapter™ **(5.1.1 Otvaranje uređaja Rehadapter™)**.
2. Podesite otpor okretanjem vijka za pričvršćivanje postolja ⑨ u smjeru kazaljke na satu (povećanje otpora) ili suprotno (smanjenje otpora).

- ! Ostanite unutar raspona zakretnog momenta vijka za pričvršćivanje postolja (maks. 4,5 Nm).

3. Umetnite tablet i zatvorite Rehadapter™ **(5.1.3 Zatvaranje uređaja Rehadapter™)**.

### 5.3.2 Uklanjanje postolja

Ako je pribor pričvršćen za DONJE sidrište pribora ②⑩, preporučuje se uklanjanje postolja ①⑨ **(sl. 3.1 Rehadapter™ Pregled)**.

1. Otvorite Rehadapter™ **(5.1.1 Otvaranje uređaja Rehadapter™)**.
2. Otpustite pričvrсни vijak postolja ⑨ u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću priloženog imbus ključa od 5 mm.
3. Gurnite postolje ①⑨ ustranu.  
Lagano ponovno pričvrstite vijak za pričvršćivanje postolja ⑨ kako biste bili sigurni da se nijedan dio slučajno ne odvoji. Postolje se može ponovno pričvrstiti bilo kada.
4. Zatvori Rehadapter™ **(5.1.3 Zatvaranje uređaja Rehadapter™)**.

- ! Kada je postolje uklonjeno, nemojte zatezati vijak za pričvršćivanje postolja punim momentom od 4,5 Nm jer će to oštetiti šarku.

## 6 Njega proizvoda

### 6.1 Temperatura i vlažnost

#### 6.1.1 Opća uporaba

Koristite Rehadapter™ u suhom okruženju i na sobnoj temperaturi. Savjetuje se da ostanete unutar sljedećeg raspona temperature i vlažnosti:

- Sobna temperatura: 5 °C do 40 °C (41 °F do 104 °F)
- Relativna vlažnost: 10% do 90% (bez kondenzacije na uređaju)
- Atmosferski pritisak: 700 hPa do 1060 hPa (525 mmHg do 795 mmHg)

! Nemojte uranjati Rehadapter™ u vodu ili druge tekućine. Nemojte prolijevati tekućine po uređaju Rehadapter™, osobito u području konektora (*sl. 3.2*).

#### 6.1.2 Punjenje uređaja Rehadapter

Kada puniti Rehadapter™, savjetuje se da ostanete unutar sljedećeg raspona temperature i vlažnosti:

- Temperatura: 0 °C do 25 °C (32 °F do 77 °F)
- Relativna vlažnost: 10% do 75% (bez kondenzacije na uređaju)
- Atmosferski pritisak: 700 hPa do 1060 hPa (525 mmHg do 795 mmHg)

#### 6.1.3 Transport i skladištenje

Prilikom transporta ili skladištenja Rehadapter™-a, savjetuje se da ostanete unutar sljedećeg raspona temperature i vlažnosti:

- Temperatura: -10 °C do 35 °C (14 °F do 95 °F)
- Relativna vlažnost: 10% do 75% (bez kondenzacije na uređaju)
- Atmosferski pritisak: 700 hPa do 1060 hPa (525 mmHg do 795 mmHg)

! Nemojte skladištiti Rehadapter™ u pretjerano vlažnim okruženjima ili u vlažnim ili mokrim područjima.

! Isključite Rehadapter™ kada nije u upotrebi, prije skladištenja i transporta.

### 6.2 Održavanje i njega

Oštećeni proizvod ili oštećene komponente mogu ozlijediti korisnika i druge. Koristite Rehadapter™ ili njegove dodatke samo ako možete isključiti bilo kakav kvar. Obratite se svom distributeru za sva dodatna pitanja.

! Za sigurnosne provjere ovlašten je samo Rehadapt servisni centar. U vezi toga se obratite svom distributeru.

### 6.3 Čišćenje

#### 6.3.1 Općenito odricanje od odgovornosti

Sve Rehadapt proizvode potrebno je redovito čistiti, kako bi se osigurala besprijekorna higijena i rad. Zahtjevi za čišćenje ovise o vrsti uporabe i okruženju u kojem se proizvod koristi. Korisnik ili njegovatelj snose isključivu odgovornost za čišćenje proizvoda. Neprovođenje potrebnog čišćenja može rezultirati gubitkom jamstva za proizvod, kao i pogoršanjem kliničkog stanja i sigurnosti korisnika i/ili njegovatelja.

! Sve ovdje navedene smjernice samo su indikativne. Detaljnije "Smjernice za čišćenje i dezinfekciju" mogu se pronaći na našoj web stranici ([www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)) za svaki proizvod. Preporučamo da tijekom čišćenja nosite rukavice. Pazite da vlaga ne prodre u uređaj.



### 6.3.2 Čišćenje uređaja Rehadapter™

Prije čišćenja uređaja Rehadapter™ isključite Rehadapter™ i otpojite sve kabele. Koristite lagano navlaženu, meku krpu koja ne ostavlja dlačice. Pazite da vlaga ne uđe u otvore i pukotine uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje prozora, sredstva za čišćenje u kućanstvu, aerosol sprej, otapala, alkohol, amonijak ili abrazive za čišćenje uređaja Rehadapter™.

Potrebno je provoditi redovitu dezinfekciju brisanjem na uređaju u posebnim okruženjima, primjerice bolnicama. Za dezinfekciju brisanjem koristite bilo koje sredstvo za dezinfekciju površina prikladno za polikarbonat i aluminij. Pazite da vlaga ne uđe u otvore i pukotine uređaja. Preporučamo korištenje 70% izopropanola ili odgovarajućih alkoholnih maramica za dezinfekciju brisanjem.

**!** Nemojte koristiti sterilizaciju parom ili mokru sterilizaciju na bilo kojem dijelu uređaja Rehadapter™.

Ako su otvori zvučnika začepljeni, pažljivo ih očistite pamučnim štapićem kako biste izbjegli oštećenje zvučnika.

### 6.4 Ponovno slanje i povrat

Otpojite sve kabele, dodatke i dodatke iz Rehadapter™ prije slanja. Isključite Rehadapter™.

**!** Preporučamo da zadržite originalno pakiranje Rehadaptera™. Ako se uređaj vrati tvrtki Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG radi jamstvenog zahtjeva ili popravka, koristite originalno pakiranje za slanje.

### 6.5 Odlaganje uređaja Rehadapter™

Nemojte odlagati Rehadapter™ s kućnim ili uredskim otpadom. Odložite Rehadapter™ u skladu s propisima o odlaganju otpada zemlje u kojoj ga odlazete.

### 6.6 Odlaganje baterije

Nemojte odlagati bateriju s kućnim ili uredskim otpadom. Bateriju odložite u skladu s propisima zemlje u kojoj je odlazete.

## 7 Rješavanje problema

Ako dođe do problema, slijedite korake opisane u donjoj tablici. Ako problemi nisu riješeni, obratite se svom distributeru.

Neuspjeh	Mogući uzrok	Ispravljanje
LED indikator statusa ④ ne svijetli	Rehadapter™ nije uključen	<b>4.1 Uključivanje/isključivanje uređaja Rehadapter™</b>
	Rehadapter™ nije napunjen	<b>4.5 Punjenje uređaja Rehadapter™</b>
Rehadapter™ nema audio izlaz ⑫	Tablet nije uključen	Uključivanje tableta
	Rehadapter™ nije uparen s tabletom	<b>4.2 Uparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom</b>
Rehadapter™ je povezan, ali nema audio izlaz ⑫	Glasnoća uređaja Rehadapter™ je preniska	<b>4.4 Kontrola glasnoće</b>
	Proces uparivanja je prekinut	<b>4.2 Uparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom</b>
Rehadapter™ se ne puni iako je povezan s punjačem	Ispravljač napajanja koji se koristi nema potreban izlaz	Koristite samo isporučeni adapter za napajanje i kabel za punjenje
	Adapter napajanja nije uključen u utičnicu	Uključite strujni adapter u strujnu utičnicu
	Magnetski utikač za punjenje nije čujno uskočio na mjesto ⑤	<b>4.5 Punjenje uređaja Rehadapter™</b>
	Magnetski kabel za punjenje spojen je s priključkom ⑤ pod kutom	
	Magnetski konektor za punjenje je prljav	Pažljivo očistite priključak za punjenje
Tipka za uključivanje/isključivanje tableta ① ne radi	Tablet nije ispravno umetnut	<b>5.1.2 Umetanje tableta</b>
	Tipka ① je začepljena prljavštinom	Otvorite Rehadapter i očistite područje tipke ( <i>sl. 5.2</i> )
Vanjski prekidač ⑥ ne reagira	Konfiguracija u tabletu nije ispravno postavljena	Provjerite postavke na tabletu
Postolje ⑲ se pomiče s poteškoćama	Vijak za pričvršćivanje postolja ⑨ nije ispravno podešen	<b>5.3.1 Podešavanje otpora</b>
Štitnik za tipke ⑧ teško se umeće	Previše otpora prilikom umetanja zaštite tipaka	<b>5.2 Pričvršćivanje zaštite tipaka</b>
Zaštita tipaka ⑧ previše se lako uklanja	Premali otpor pri uklanjanju zaštite tipaka	<b>5.2 Pričvršćivanje zaštite tipaka</b>
Rehadapter™ se isključuje nakon kratkog vremena u modusu uparivanja	Nakon što se uključi, Rehadapter™ se automatski isključuje	<b>4.2 Uparivanje uređaja Rehadapter™ s tabletom</b>
LED indikator statusa ④ treperi crveno	Rehadapter™ je registrirao internu grešku	Obratite se svom distributeru ili Rehadapt servisnom centru
LED indikator statusa ④ svijetli žuto	Baterija prazna nakon dugotrajnog korištenja	<b>4.5 Punjenje uređaja Rehadapter™</b>
Rehadapter™ se ne povezuje automatski s tabletom	Tablet je bio isključen	Odaberite upareni Rehadapter™ u Bluetooth® izborniku tableta

## 8 Korisnička podrška, jamstvo, obuka

### 8.1 Korisnička podrška

Za tehničku podršku kontaktirajte svog distributera ili [customercare@rehadapt.com](mailto:customercare@rehadapt.com).

Imajte svoj Rehadapter™ pri ruci za brzu podršku. Pripremite serijski broj svog uređaja. Pronađite serijski broj na identifikacijskoj naljepnici ⑯ vašeg uređaja. Također potražite broj računa ili broj artikla. Naći ćete ih na dostavnici.

Upute za uporabu Rehadapt proizvoda dostupne su za preuzimanje na: [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com).

### 8.2 Politika jamstva

#### Životni vijek

Očekivani normalni vijek trajanja, ovisno o intenzitetu uporabe i broju ponovnih uporaba, je 3 godine. U tu svrhu proizvod se mora koristiti u skladu s predviđenom namjenom i uporabom, pridržavati se specifikacija uputa za uporabu i pridržavati se svih intervala održavanja i servisa. Proizvod se može koristiti i nakon tog razdoblja ako je u sigurnom stanju. Ovaj uobičajeni, teoretski radni vijek nije zajamčeni radni vijek i podliježe ispitivanju od slučaja do slučaja od strane kvalificiranog osoblja izvora opskrbe, kao i mogućnost ponovne upotrebe. Korištenje nakon navedenog životnog vijeka može rezultirati povećanjem preostalih rizika i treba ga poduzeti samo nakon pažljivog kvalificiranog razmatranja od strane izvora opskrbe. Vijek trajanja također se može skratiti ovisno o učestalosti korištenja, radnom okruženju i brizi. Uobičajeni radni vijek ne odnosi se na potrošne dijelove kao što su kabeli ili dijelovi koji su podložni starenju i/ili trošenju specifičnom za materijal. Isto tako, ovisno o upotrebi mogu se pojaviti varijacije u radu baterije. Navedeni vijek trajanja ne predstavlja dodatno jamstvo ili garanciju.

#### Jamsto

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG jamči da će u razdoblju od 3 godine od datuma kupnje Rehadapter biti u velikoj mjeri u skladu sa svojim specifikacijama, da neće imati nedostataka u materijalu i izradi te da će raditi u skladu sa svojom osnovnom namjenom.

Međutim, ovisno o uporabi, mogu se pojaviti varijacije u radu baterije.. U slučajevima jamstva, datum kupnje mora biti dokazan dokazom o kupnji. Stoga preporučujemo da sačuvate dokaz o kupnji.

Ako nađete kvar pokriven odredbama jamstva, Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG će, unutar 3-godišnjeg jamstva i prema vlastitom nahođenju, besplatno zamijeniti cijeli proizvod ili neispravne dijelove novim ili sličnim novim komponentama, ili izvršiti popravke na originalnom proizvodu.

Ako se Rehadapter™ vrati pod jamstvom kao i na popravak tvrtki Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG, obratite se svom izvoru opskrbe ili servisnom centru Rehadapt za broj autorizacije povrata proizvođaču (skraćeno RMA broj). Posjetite našu web stranicu [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com) za više informacija.

Za slanje je potrebno koristiti originalno pakiranje. U skladu s tim, preporučujemo da zadržite originalno pakiranje uređaja Rehadapter™. Troškove dostave će pokriti Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG; međutim, usluge montaže na licu mjesta su isključene.

Jamstveni zahtjev postoji samo ako se uređaj koristi prema uputama za uporabu. Stoga prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Postavljanje i podešavanje uređaja Rehadapter™ moraju izvršiti ovlašteni distributeri, inače će svi zahtjevi za jamstvo biti poništeni. Imajte na umu da Rehadapter™ ne radi za svakoga i ne u svim uvjetima okoline. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG ne jamči da će Rehadapter™ zadovoljiti sve zahtjeve korisnika, da će rad Rehadapter™ biti neprekinut u svim okolnostima ili da će Rehadapter™ uvijek biti bez grešaka i nedostataka.

Ne može se tražiti odšteta zbog nemogućnosti upotrebe uzrokovanog neispravnim Rehadapt proizvodima. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG ne preuzima nikakvu odgovornost za osobne ozljede kao ni za štete na drugim objektima neizravno uzrokovane nedostacima Rehadapt proizvoda.

Iz jamstva su isključeni potrošni dijelovi kao što su kabeli, vijci i svi navoji, kao i posljedice nepravilne uporabe. Nadalje, ove odredbe o jamstvu ne odnose se na robu široke potrošnje kao što su punjive baterije, osim ako je oštećenje uzrokovano greškama u materijalu ili izradi. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG jamči osnovne performanse baterije prema specifikaciji godinu dana od datuma kupnje.

### **8.3 Obuka**

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG nudi razne resurse za obuku za Rehadapter™ i njegovu dodatnu opremu. Za više informacija o obuci posjetite [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

## Dodatak A Informacije o certifikatu

**CE** Rehadapter™ ima oznaku CE, što znači da je Rehadapter™ u skladu s primjenjivim EU direktivama i propisima. Detaljne informacije o primjenjivim regulatornim zahtjevima mogu se pronaći u Izjavi o sukladnosti.

### A1 CE izjava

Ovaj uređaj udovoljava zahtjevima za elektromagnetsku kompatibilnost, osnovnim zahtjevima zaštite iz Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU u vezi s približavanjem zakona država članica o elektromagnetskoj kompatibilnosti i Direktive o radijskoj opremi (RED) 2014/53/EU za ispunjavanje zahtjeva za radio opremu i telekomunikacijsku terminalnu opremu.

### A2 FCC Statement

The FCC ID of this device is 2AMWO-FSCBT1026. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**A** Changes or modifications to this product not authorized by Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG could void the user's authority to operate the product.

### A2.1 Part 15 B Equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### A2.2 Portable Devices

FCC Radio Frequency Radiation Exposure Statement:

1. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC radio frequency radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment has been tested for typical handheld operation, with direct contact between the equipment and the human body on the sides and on the handle of the equipment. To comply with FCC requirements for exposure to radio frequency radiation, avoid direct contact with the transmitter antenna during transmission operation.

### **A3 Industry Canada Class B Compliance Statement**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Contains transmitter module IC: 23872-FSCBT1026

This device can be operated with a minimum distance of 0 cm between the equipment and the user's body. As a precaution, keep 10 mm in the area of the kickstand/antenna.

### **Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Contient le module émetteur IC: 23872-FSCBT1026

Ce dispositif peut être exploité en toute sécurité avec un 0 cm distance minimale entre le matériel et les corps de l'utilisateur. Par précaution, respectez une distance de 10 mm au niveau du support de pied/antenne.

### **A4 Regulations, Directives and Standards**

The Rehadapter™ is a class I medical device and complies with the following regulations and directives:

- Medical Device Regulation (MDR) (EU) 2017/745
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances 2 (RoHS 2) Directive 2011/65/EU, 2015/863/EU
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU
- Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) Regulation 2006/121/EG, 1907/2006/EG Annex 17
- Battery Directive 2013/56/EU
- Federal Communications Commission (FCC), CFR Title 47, Part 15 Subpart B and C
- Industry Canada Equipment Standard, ICES-003, Issue 7, Class B

Among other, the following standards have been used:

- IEC 60601-1:2005 + AMD1:2012 (ed. 3.1)
- IEC 60601-1-11:2015
- EN ISO 13485:2016
- EN ISO 14971:2019
- IEC 62133-2:2017 + AMD1:2021
- UN 38.3 (ST/SG/AC.10/11/Rev.7)
- EN ISO 10993-5:2009
- IEC 60601-1-2:2014
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN 55032:2015
- EN 55035:2017
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

An extensive list of the standards used is included in the Declaration of Conformity for each intended market.

## Dodatak B Tehnički podaci

### B1 Rehadapter™

Model	Rehadapter™ Mk-I	Rehadapter™ Mk-II	Rehadapter™ Pro Mk-I
Artikl br.	10.0000 (EU) 10.0001 (INT) 10.0002 (US)	10.0004 (EU) 10.0005 (INT) 10.0006 (US)	10.0100 (EU) 10.0101 (INT) 10.0102 (US)
Tip	Komunikacijska pomoć za ● iPad® 10.2” (7th/8th/9th gen.)	Komunikacijska pomoć za ● iPad® 10.9” (10th gen.)	Komunikacijska pomoć za ● iPad® Air (4th/5th gen.) ● iPad® Pro 11” (1st/2nd/3rd/4th gen.)
Mjere (W x H x D)	293.2 x 237.3 x 62.1 mm 11.54 x 9.34 x 2.45 inča	293.2 x 237.2 x 61.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.43 inča	293.2 x 237.2 x 60.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.39 inča
Težina	897 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs
Zvučnik	1x 5 W		
Konektori	1x magnetski priključak za punjenje 2x 3.5 mm konektori prekidača		
Tipke	1x tipka za uključivanje/isključivanje tableta 1x stišavanje glasnoće 1x pojačavanje glasnoće 1x reset		
Bluetooth®	Bluetooth® 5,1 Dual Mode		
Procijenjeni vijek trajanja	3 godine		
Prosječno trajanje baterije	~10 sati u uobičajenom radu		
Tehnologija baterije	Punjiva litij-ion-polimer baterija		
Kapacitet baterije	12.58 Wh		
Vrijeme punjenja baterije	~4 do 6 sati		
Ulazni napon	5 VDC		
Potrošnja energije	12 W		
Ulazna struja (maks.)	2.4 A		
Stalak za stol	Integriran		
Podržani sustavi montiranja	Rehadapt UDS		
Napajanje	Unutarnja baterija ili punjač		

### B2.1 Medicinski strujni adapter EU

	Specifikacija
Model	HNPM10-USB-WH
Artikl br.	01.0681
Ulazni napon	100 to 240 VAC
Ulazna struja (maks.)	300 mA
Snaga	10 W
Ulazna frekvencija	50 do 60 Hz
Izazna struja	2 A
Nazivni izlazni napon	5 VDC
Vrsta utikača	EU

## B2.2 Medicinski strujni adapter INT

	Specifikacija
Model	EM1012AVRU
Artikl br.	01.0696
Ulazni napon	100 to 240 VAC
Ulazna struja (maks.)	1 A
Snaga	12 W
Ulazna frekvencija	50 do 60 Hz
Izazna struja	2.4 A
Nazivni izlazni napon	5 VDC
Vrsta utikača	Zamjenjivi (SAD, UK, EU, AU)

## B2.3 Medicinski strujni adapter US

	Specifikacija
Model	YS10-0502000
Artikl br.	01.0693
Ulazni napon	100 to 240 VAC
Ulazna struja (maks.)	400 mA
Snaga	10 W
Ulazna frekvencija	47 do 63 Hz
Izazna struja	2 A
Nazivni izlazni napon	5 VDC
Vrsta utikača	US



## Dodatak C Funkcije gumba

Funkcija	Ulaz
Uključivanje	Pritisnite i držite tipku (+) ⑪ 3 sekunde
Isključivanje	Pritisnite i držite obje tipke (+) ⑪ i (-) ⑩ 5 sekundi
Uparivanje s tabletom	Pritisnite i držite tipku (+) ⑪ ili (-) ⑩ dok polako pritišćete drugu tipku za glasnoću 4 puta (po 1 sekundu svaku)
Pojačavanje glasnoće	(+) ⑪ tipka
Pojačavanje glasnoće (brzo)	Pritisnite i držite tipku (+) ⑪
Stišavanje glasnoće	(-) ⑩ tipka
Stišavanje glasnoće (brzo)	Pritisnite i držite tipku (-) ⑩
Ponovno pokretanje	Pritisnite i zadržite gumb za ponovno pokretanje ⑦ dvije sekunde pomoću tupog predmeta (npr. pomoću igle za ponovno pokretanje)
Vraćanje na tvorničke postavke	Pritisnite i zadržite gumb (-) ⑩ istodobno pritisnuvši i zadržavši gumb za ponovno pokretanje ⑦ pomoću tupog predmeta (npr. pomoću igle za ponovno pokretanje) dvije sekunde. Otpustite gumb za ponovno pokretanje ⑦ i držite gumb (-) ⑩ sve dok se indikatorska LED lampica ④ ne upali.

## Dodatak D Dodatna oprema i zamjenski dijelovi

### D.1 Accessories

Accessories are not included and can be purchased separately.

Available accessories:

- 01.0700 Screen protector iPad® 7/8/9 (10 pcs)
  - 01.0701 Screen protector iPad® Air 4 (10 pcs)
  - 01.0702 Screen protector iPad® Pro 11 (10 pcs)
  - 01.0706 Screen protector iPad® 10 (10 pcs)
  - 02.0008 Rehadapter transportation bag
  - 02.0009 Rehadapter protection sleeve
  - 02.0010 Rehadapter shoulder strap
  - 02.0011 Rehadapter transportation system
  - 16.1250 Rehadapter GA Hiru
  - 16.1248 Rehadapter GA HeadMouse Nano
- Keyguards for the Rehadapter™/Rehadapter™ Pro are available upon request.

This list is continuously updated. Find the latest information on accessories at [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com).

Read the respective instructions for use for using each accessory. Only authorized distributors may mount accessories.

### D.2 Zamjenski dijelovi

Raspoloživi zamjenski dijelovi

- 01.0681 Medical USB power adapter (10 W) EU
- 01.0696 Medical USB power adapter (12 W) INT
- 01.0693 Medical USB power adapter (10 W) US
- 10.9036 RD magnetic charging cable (1 m)
- 10.9000BS Set of RD soft keyguard blocks (bijelo)
- 10.9001BS Set of RD medium keyguard blocks (sivo)
- 10.9019BS Set of RD hard keyguard blocks (crno)
- 01.0002 Allen wrench 3 mm
- 01.0014 Allen wrench 5 mm
- 01.0859 Reset pin

Ovaj popis se stalno ažurira. Pronađite najnovije informacije o zamjenskim dijelovima na [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com).

Samo ovlašteni distributeri mogu zamijeniti bilo koji dio.

## Dodatak E Smjernice i deklaracija proizvođača

Podaci o kabelu u nastavku dani su za EMC referencu

Kabel	Maks. duljina kabela	Sa zaštitom / bez zaštite	Broj	Klasifikacija kabela
DC USB kabel za napajanje	100 cm	Sa zaštitom	1	Istosmjerna struja
Dva kabela prekidača	150 cm	Bez zaštite	2	Signal

### Važne informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Ova električna medicinska oprema zahtijeva posebne mjere opreza u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti i pušta se u rad u skladu s informacijama o elektromagnetskoj kompatibilnosti navedenim u uputama za uporabu. Oprema je u skladu s normom IEC 60601-1-2:2014 i za otpornost i za emisije.

Ovaj uređaj ima sljedeće bitne performanse:

1. Reprodukcijska audio signala koji se prenose putem Bluetootha®.
2. Prijenos ulaza dva žična prekidača putem Bluetootha®.

Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućnoj i profesionalnoj zdravstvenoj njezi. Ipak, potrebno je pridržavati se posebnih mjera opreza:

- **UPOZORENJE:** Korištenje ove opreme u blizini ili naslagane s drugom opremom treba izbjegavati jer bi moglo dovesti do neispravnog rada. Ako je takva uporaba nužna, ovu opremu i drugu opremu treba promatrati kako bi se potvrdilo da rade normalno.
- **UPOZORENJE:** Korištenje dodataka, pretvarača i kabela koji nisu navedeni ili isporučeni od strane proizvođača ove opreme može rezultirati povećanim elektromagnetskim zračenjem ili smanjenom elektromagnetskom otpornošću ove opreme i rezultirati nepravilnim radom.
- **UPOZORENJE:** Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kabeli i vanjske antene) ne smije se koristiti bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela uređaja Rehadapter™, uključujući kabele koje navodi proizvođač. To bi moglo dovesti do degradacije performansi ove opreme.
- **UPOZORENJE:** Ako je mjesto korištenja u blizini (npr. manje od 1,5 km od) AM, FM ili TV antena, potrebno je prije upotrebe provjeriti radi li uređaj normalno. Time se osigurava da oprema ostane sigurna u pogledu elektromagnetskih smetnji tijekom očekivanog trajanja uporabe.

**BILJEŠKA:** U svrhu rada, oprema ima funkciju bežične komunikacije. Uključuje RF odašiljač i prijemnik (2,4 GHz, pulsna modulacija).

**BILJEŠKA:** Uređaj nije kompatibilan s visokofrekventnom kirurškom opremom. Zabranjeno je korištenje ili držanje u stanju pripravnosti u neposrednoj blizini visokofrekventnih kirurških uređaja.

**BILJEŠKA:** U slučaju elektrostatičkog pražnjenja ( $\pm 15$  kV zrak) i udarnog napona ( $\pm 1$  kV), ovaj uređaj se može isključiti bez oštećenja.

## EMI tablica sukladnosti – emisija

Fenomen	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje
RF emisije	CISPR 11 grupa 1, klasa B	Okruženje kućne zdravstvene njege
Harmonijska distorzija	IEC 61000-3-2 klasa A	Okruženje kućne zdravstvene njege
Fluktuacije napona i treperenje	IEC 61000-3-3 usklađenost	Okruženje kućne zdravstvene njege

## Tablica usklađenosti s EMS — Priključak kućišta

Fenomen	Osnovni EMC standard	Razine ispitivanja imuniteta
		Okruženje kućne zdravstvene njege
Elektrostatičko pražnjenje	IEC 61000-4-2:	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Zračeno RF EM polje	IEC 61000-4-3:	10 V/m 80 MHz-2.7 GHz 80% AM od 1 kHz
Polja blizine iz RF bežične mreže komunikacijska oprema	IEC 61000-4-3:	Pogledajte tablicu
Nazivna frekvencija snage magnetskih polja	IEC 61000-4-8:	30 A/m 50 ili 60 Hz

## Tablica sukladnosti EMS — Polja blizine iz RF bežične komunikacijske opreme

Ispitna frekvencija (MHz)	Pojas (MHz)	Razine ispitivanja imuniteta
		Okruženje kućne zdravstvene njege
385	380-390	Pulsna modulacija 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, ±5 kHz devijacija, 1 kHz sinus, 28 V/m
710	704-787	Pulsna modulacija 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810		
870	800-960	Pulsna modulacija 18 Hz, 28 V/m
930		

1720	1700-1990	Pulsna modulacija 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570	Pulsna modulacija 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Pulsna modulacija 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

**Tablica usklađenosti EMS — Ulaz AC snaga Port**

Fenomen	Osnovni EMC standard	Razine ispitivanja imuniteta
		Okruženje kućne zdravstvene njege
Električne nagle prijelazne pojave/pucanje	IEC 61000-4-4:	±2 kV 100 kHz frekvencija ponavljanja
Prenaponi od linije do linije	IEC 61000-4-5:	±0,5 kV, ±1 kV
Provedeni poremećaji inducirani putem RF polja	IEC 61000-4-6:	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V u ISM pojasevima i radioamaterskim pojasevima između 0,15 MHz i 80 MHz 80% AM od 1 kHz
Padovi napona	IEC 61000-4-11:	0 % UT; 0,5 ciklus Na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°
		0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusi Jednofazni: na 0°
Prekidi napona	IEC 61000-4-11:	0 % UT; 250/300 ciklusi

**Tablica usklađenosti EMS — signalni priključak ulazno/izlaznih dijelova**

Fenomen	Osnovni EMC standard	Razine ispitivanja imuniteta
		Okruženje kućne zdravstvene njege
Provedeni poremećaji inducirani putem RF polja	IEC 61000-4-6:	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V u ISM pojasevima i radioamaterskim pojasevima između 0,15 MHz i 80 MHz 80% AM od 1 kHz

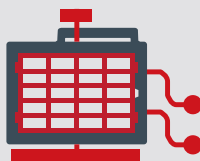


# Your new AAC hub

equipped with all features needed



Ultimate  
**protective case**



Support for all  
**access methods**



Loud and clear  
**sound amplifier**



Multiple options for  
**positioning**



Maximum  
**portability**



